

用户手册 USER MANUAL



扫码下载APP

Scan the QR code to download APP



XLM_02 清洁洗脸仪（此仪器为美容仪器）

XLM_02 Facial Cleansing Device (beauty device)

 **洗脸猫®** 和 **FACE – WASH CAT®** 为注册商标

 **洗脸猫®** and **FACE – WASH CAT®** are registered trademarks.

版本：2024/01

Version: 2024/01

该封面仪器外观图仅供参考，请以实物为准

The device appearance shown in the cover picture is only for reference. The in-kind appearance shall prevail.

关于 XLM_02

About XLM_02

XLM_02 包含 7 个主要部件:机身(1),手柄(1、2、3、4),废液瓶(1), 侧瓶挂架(1)等。如需阅读详细信息和图片, 请参考仪器特征篇。

XLM_02 includes seven main components: machine body (1), handles (1, 2, 3 and 4), waste liquid bottle (1), side bottle hanger (1), etc. Please refer to the chapter of device characteristics for detailed information and pictures.

请使用与本系统相匹配的原装部件, 以保证其可靠性、安全性和适用性。如使用与系统不匹配或非原装配件, 恕概不负责。

Please use original components matched with the system to ensure its reliability, safety and applicability. Our company is not responsible for that if non-original accessories or those not matched with the system are used.

序 言

Preface

洗脸猫感谢您对此 XLM_02 的选择, 此仪器是特别设计为美容应用和专业人员使用的最佳选择。洗脸猫公司强烈建议操作者全面阅读了解此手册。下面的章节详细描述了该仪器的技术规格, 安装, 操作和维护指示要求。

FACE-WASHCAT appreciates your selection of XLM_02. This device is the best choice designed for beauty application and professionals. It is strongly suggested by FACE-WASHCAT that operators read this manual carefully and comprehensively. Technical specifications, installation, operation and maintenance instruction requirements of the device will be described in detail in following chapters.

本公司对本说明书有所有内容的版权, 未经本公司的明确书面许可, 任何人不得照相复制、复印或翻译成其他语言。

Our company owns the copyright of all contents in the manual. Without clear written consent from us, no one is allowed to take photos for copy, copy or translate it into other languages.

本产品说明书所包含版权法保护的专有资料, 包括但不限于技术研发、专利信息等商业秘密, 使用者具有保密义务, 不得向无关第三方披露本说明书的任何内容。

The manual includes proprietary information under protection of the copyright laws, including but not limited to business secrets such as technical R&D and patent information. Users are obligated to keep them secret and should not disclose any content to any unrelated third party.

使用者持有本说明书并不表示本公司对产品所含知识产权的授权许可。

Holding of the manual does not mean the users have our company's authorized permissions for intellectual properties related to the product.

本公司有权随时修订本手册及更改产品说明, 最终解释权属于本公司。
Our company is entitled to revise the manual and alter product instructions at any time and

possesses the final power of interpretation.

注意：以下情况 XLM_02 将不承担保修责任：

Note: XLM_02 will not bear warranty responsibilities in the following cases:

- ◆除了授权人员之外的其他人员安装、维修和使用该设备。
- ◆Those other than authorized people install, repair and use the device.
- ◆除了洗脸猫公司专用的外用原液之外的溶液用在 XLM_02 设备上。
- ◆Solutions except for special external stock solutions of FACE-WASHCAT are used on XLM_02 device.
- ◆ 在安装点的电气设备与 IEC 或 UL 的要求不符。
- ◆Electric devices at the installation site do not meet requirements of IEC or UL.
- ◆仪器在使用时没有遵照使用手册里的说明。
- ◆Use of the device does not obey the user manual.

(参看第 7 章详细的保修条款)

(Refer to detailed warranty clauses in Chapter 7)

操作者责任：

Responsibilities of operator:

操作该系统的工作人员必须对该系统的正确操作有个全面透彻的理解。运营商须经过初始经销商的培训。可与当地经销商联络以取得附加的培训课程，但可能需要付费。洗脸猫公司对不正当的仪器使用或操作而导致的损伤不负责任。有关于 XLM_02 的使用或者操作指南的任何疑问，可联系您当地的经销商或洗脸猫公司获得帮助。

Staff operating the system must have a comprehensive and thorough understanding of correct operations of the system. The operator must accept training from initial dealers. You can contact local dealers to get additional training courses which may not be free. FACE-WASHCAT is not responsible for damage caused by improper device use or operations. In case of any problem about use or operation guidance of XLM_02, please contact your local dealers or FACE-WASHCAT.

注意：

Note:



查阅随附的文件。操作者有责任阅读并充分理解该仪器的操作指南。



Check attached documents. Operators are responsible for reading and fully understanding operation guidance of the device.



请阅读使用手册进行使用



Please read the user manual before use.



这个仪器包含可循环再用的材料。所以在废弃时请勿将该产品作为未经分类的城市垃圾随意处置。请联系您当地的市政当局获知最近的回收点来处置该废弃物。联系生产商以取得处置指示。



The device contains recyclable materials. When discarding, please do not dispose it at will as unclassified city waste. Please contact your local municipality to find the nearest recycling place for disposal. Contact the manufacturer to get disposal instructions.

第 I 章：总概

Chapter I: Overview

1.1 仪器特征

1.1 Device characteristics

以下部分形成 XLM_02 的特征

XLM_02 characteristics are formed by following parts.

1.1.1 前控制台:

1.1.1 Front console:

前控制台包含以下内容:

Contents of front console:



A.真空度调节旋钮

A. Vacuum degree adjustment knob

B.清洁手柄

B. Cleaning handle

C.废液回收瓶

C. Waste liquid recycling bottle

D.清洁液瓶

D. Cleaning solution bottle

E.小气泡液瓶

E. Small bubble solution bottle

1.1.2 左侧面板:

1.1.2 Left side panel

左侧面板包含以下内容:

Contents of left side panel:

	A.  蓝牙连接状态指示灯：断开闪烁，连接长亮； A.  Bluetooth status light: flicker for a disconnected status, always on for a connected one;  通信灯：主机与移动终端通讯闪烁；  Communication light: flicker for communication between host and mobile terminal;  系统运行状况灯：运行长亮，暂停灯灭。  System running status light: always on for running, off for pause. B.水雾补水手柄 B. Water mist hydration handle C.冲水手柄 C. Washing handle D.吸水棉手柄 D. Absorbent sponge handle
---	--

1.1.3 后面板:

1.1.3 Rear panel:

后面板包含以下内容:

Contents of rear panel:

	A.电源开关/保险丝座/电源线接入口 A. Power switch/fuse seat/power line access port B.操作手柄线接口 B. Operation handle line interface C.散热口 C. Heat dissipation hole D.警示贴 D. Warning label E.铭牌 E. Nameplate
---	--

注意事项

Precautions

1.操作后 7 天内每天都敷纯补水面膜，让肌肤处于最佳通透状态

1. Use pure hydration facial masks every day for seven days after the operation to keep the best

transparent state of skin.

2.注意不要用力摩擦操作过的身体部位

2. Do not rub the operated parts hard.

3.不使用刺激性化妆品

3. Do not use irritant make-ups.

4.每天需要注意防晒，出门使用防晒伞，涂抹 SPF30 以上防晒

4. Pay attention to sunscreen every day, use a sunscreen umbrella outdoors and smear sunblock products over SPF30.

5.部分顾客底层存在炎症或处于极度缺水状态，会有 5%机率出现肌肤敏感如发红、痒、小红疹。其原因为皮肤水份得到大量补充，新陈代谢加快，自然排毒反应。处理方法为外敷扑尔敏蒸馏水。

5. Some customers have under-skin inflammation or extreme lack of water, so 5% of them will suffer skin sensitivity such as flushing, itch and small poxes. It is a natural detoxifying reaction caused by supplementation of a lot of skin water and quicker metabolism. Chlortrimeton distilled water can be used for external application.

XLM_02 操作的主要配件

Main operation accessories of XLM_02

A) 手柄

A) Handle



清洁手柄由 6 个配件所组成：手柄尖端透明罩，操作头，O 形圈，废液回流端，手柄棒，尾部接头。

The cleaning handle has six accessories: transparent cover on handle tip, operation head, O ring, waste liquid backflow end, handle rod and tail joint.



水雾补水手柄由 7 个配件所组成：金属喷嘴组件、按键开关、精华液仓、精华液仓盖、精华液接口、进气端口、手柄主体。

The water mist hydration handle has seven accessories: metal nozzle assembly, button switch, essence cabin, essence cabin cover, essence interface, air inlet port and handle main body.



冲水手柄由 5 个配件所组成 :冲水喷嘴、按键开关、水箱、水箱盖、手柄主体。

The washing handle has five accessories: washing nozzle, button switch, water tank, water tank cover and handle main body.



吸水棉手柄由 3 个配件所组成 :海绵、回水口、手柄主体。

The absorbent sponge handle has three accessories: sponge, backwater hole and handle main body.

根据所需运行的护理性质来选择手柄。建议先使用冲水手柄搭配吸水棉手柄进行面部基础清洁；再使用清洁手柄，根据不同肌肤情况，调节合适参数，进行深度清洁或局部加强清洁；最后使用水雾补水手柄进行精华液导入，精华液可根据不同肌肤需求选择不同功效。

The handle is selected according to care nature needed. You can use the washing handle and absorbent sponge handle for basic face cleaning at first, then use the cleaning handle to adjust proper parameters according to different skin conditions for deep cleaning or local strengthened cleaning and finally use the water mist hydration handle to lead in essence of which different functions can be selected according to different skin needs.

注意：为了客户最大舒适度与安全着想，建议在每一次操作前及客户更换过程中必须需要对手柄操作头进行清洁；并且在操作后及时对设备进行清洁保养，更好维护设备的正常运转和延长设备使用寿命。

Note: To meet comfort and safety of customers as much as possible, please clean the handle operation head before each operation and use of another customer, and do cleaning and maintenance of the device timely after operations, so as to better maintain normal device running and prolong its service life.

B)真空度调节:

B) Vacuum degree adjustment:

在仪器前面板上有调节标准的旋钮。上方会显示真空度旋钮调节方向。此处旋钮可增加或减少清洁手柄操作头作用于操作区域上的力。逆时针旋转为减少真空度；顺时针旋转为增加真空度。

There is a knob of adjustment standards on the front panel. The adjustment direction of it is displayed above. Here, the knob can increase or decrease force applied by the cleaning handle operation head on an operation area. The vacuum degree is reduced by counterclockwise rotation, while it is increased by clockwise rotation.

C)溶液调节:

C) Solution adjustment:

溶液流量值显示在移动设备触摸显示屏上。从左往右依次为递增流量值。

The solution flow value is displayed on a touch screen of mobile equipment. It is gradually

increased from left to right.

清洁手柄流量调节，APP 界面从左到右依次递增流量值；

For flow adjustment of the cleaning handle, the flow value is gradually increased from left to right on the APP interface.

水雾补水手柄精华液喷射间隔和力度调节，通过 APP 界面左右箭头调节数值；

For essence spraying interval and force adjustment of the water mist hydration handle, the value is adjusted by a left-right arrow on the APP interface.

冲水手柄喷水间隔调节，通过 APP 界面左右箭头调节数值。

For spraying interval adjustment of the washing handle, the value is adjusted by a left-right arrow on the APP interface.

D)小气泡液瓶：

D) Small bubble solution bottle:

主机上小气泡液是有 400ML 容量的塑料瓶，并旋到位于 XLM_02 侧面板相应的供应口。根据客户特定的皮肤状况选择溶液。

A 400ML plastic bottle on the host is used for a small bubble solution. Screw it to a corresponding supply hole on the XLM_02 side panel. The solution is selected according to specific skin conditions of customers.

E)精华液瓶

E) Essence bottle

水雾补水手柄精华液是有 5ML 的精华瓶，并旋到水雾补水手柄精华液仓的供应口，根据客户特定的皮肤状况选择溶液。

A 5ML essence bottle is used for essence of the water mist hydration handle. Screw a supply hole of the essence cabin of the water mist hydration handle. The solution is selected according to specific skin conditions of customers.

F)清洁液瓶：

F) Cleaning solution bottle:

XLM_02 使用容量为 400ML 的清洁液，该清洁液是经过协议批准使用的清洁产品。将清洁液瓶旋到位于 XLM_02 相应的供应口。

A 400ML cleaning solution is used for XLM_02, which is a cleaning product approved in the agreement. The cleaning solution bottle is screwed to a corresponding supply hole on XLM_02.

G)废液瓶：

G) Waste liquid bottle:

残余的溶液与剥离的角质沉积在一个透明的废液瓶里，该瓶子旋于仪器侧边板最右侧的供应口。当瓶子装满时，将其取下，并按照 OSHA 标准处理里面的废液。在将瓶子放回时请先消毒或高温灭菌。

The residual solution and stripped cutin are sedimented in a transparent waste liquid bottle which is screwed to the rightmost supply hole on the device side panel. When the bottle is full, take it down and dispose the waste liquid inside according to OSHA standards. Disinfection or high-temperature sterilization is required before putting the bottle back.

H)消耗品：

H) Consumables:

清洁手柄前端的透明罩 水雾补水手柄前端内部的金属喷嘴冲水手柄前端的塑胶喷嘴 吸水棉手柄托内的吸水海绵以上为不定期需要更换的消耗品，具体更换时间根据设备的使用频次和保养情况，建议定期检查更换，以确保设备正常运转。

The transparent cover on the front end of cleaning handle, a metal nozzle inside the front end of water mist hydration handle, a plastic nozzle on the front end of washing handle and absorbent sponge inside the absorbent sponge handle tray are consumables to be replaced irregularly. The specific replacement time is in line with use frequency and maintenance conditions of the device. Regular check and replacement are suggested to ensure normal device running.

第 II 章：安装

Chapter II: Installation

2.1 安装要求:

2.1 Installation requirements:

在安装 XLM_02 前, 请确定:

Before installing XLM_02, please make sure:

- ◆ 电气插座为批准的使用型号并且符合当地的使用标准。
- ◆ The electric socket is of an approved use model and meets local use standards.
- ◆ 输入电源与机身铭牌上的指示一致。
- ◆ The input power is in line with indications on the machine nameplate.
- ◆ 仪器应放置于平坦的表面上(比如, 桌子或者洗脸猫公司批准的标准放置台), 前控制台正对操作者。
- ◆ The device should be placed on a flat surface (such as a table or a standard placement table approved by FACE-WASHCAT), with the front console facing the operator.
- ◆ 该仪器周围应有 8-10cm 的自由空间以保证其适当的散热。
- ◆ There is free space of 8-10cm around the device to ensure proper heat dissipation.

2.2 拆卸与检查:

2.2 Dismounting and checking:

XLM_02 在拆装与安装时应该由受过培训的洗脸猫公司的代表或经销商进行此项操作。请按如下步骤进行拆装 XLM_02:

XLM_02 should be dismounted and installed by FACE-WASHCAT representatives or dealers who have been trained. XLM_02 is dismounted or installed according to the following steps:

1. 先检查仪器包装箱是否有外部损坏或不当操作的情况。如有, 你应立刻以书面的形式通知你当地的经销商。

1. First, check whether the device package box has external damage or improper operations. If any, you should notify the local dealer immediately in writing.

2. 开启包装箱的顶盖并小心去除所有内容物。请保存好所有的包装材料以用于后续的重包装及运输需求。

2. Open the top cover of package box and carefully remove all related substances. Please save all packaging materials for later re-packaging and transportation.

注意

Note

XLM_02 大约重 10.45kg 当拆装或重包装该仪器时请适当使用搬运设备来搬运该仪器。

XLM_02 is about 10.45kg heavy. When dismounting or re-packaging the device, please use

carrying equipment properly to carry it.

搬运时双手需要抱住金属底座，请勿单独拎上方的塑胶外壳

Grip the metal base with two hands when carrying it. Do not only lift the plastic shell above.

3.将里面的产品及其配件与包装清单上进行比对，确保所有列出的清单都已包含。如果有任何缺失请立即以书面的形式通知洗脸猫公司。包装配件根据仪器型号与订单配件的要求而有所不同。

3. Compare the product and accessories inside with the packaging list to ensure that all items listed are included. In case of any omission, please notify FACE-WASHCAT immediately in writing. Package accessories are different based on device models and order accessory requirements.

2.3 安装:

2.3 Installation:

XLM_02 的设计是便于安装的，安装时请遵循如下指示：

Design of XLM_02 is easy for installation. Please obey the following instructions during installation:

1.将 XLM_02 放置在合适的位置上。

1. Put XLM_02 at a proper position.

2.将电源线连接到设备机身背面的电源插座上。

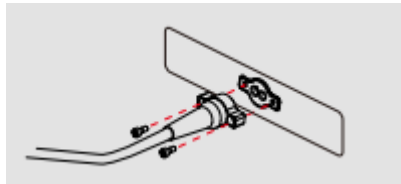
2. Connect the power line to a power socket on the device back.

3.测试系统的正常运作。

3. Test normal running of the system.

4.按如下指示连接清洁手柄。

4. Connect the cleaning handle according to the following indications.

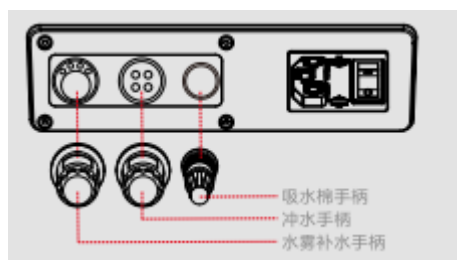


将清洁手柄接头定位孔与仪器上的相应定位孔对准，拧紧螺丝。

Align the positioning hole of cleaning handle joint with a corresponding one on the device. Tighten the screws.

按如下指示连接水雾补水手柄、冲水手柄、吸水棉手柄。

Connect the water mist hydration handle, washing handle and absorbent sponge handle according to the following indications.



将水雾补水手柄、冲水手柄、吸水棉手柄按接头定位孔与仪器上的相应定位孔对准，相对应

插紧。

Align the joint positioning holes of the water mist hydration handle, washing handle and absorbent sponge handle with corresponding ones on the device and tightly inserting them.

第三章：操作

Chapter III: Operations

3.1 准备

3.1 Preparation

在开始操作前，操作者必须：

Before starting operations, an operator must:

- ◆先对客户的皮肤类型与状况进行评估。
- ◆Assess customers' skin type and conditions.
- ◆确定适合客户使用的溶液，以及合适的手柄和参数。
- ◆Determine a proper solution, handle and parameters for customers.
- ◆确定操作头与管子已经消毒过。
- ◆Ensure that the operation head and pipes have been disinfected.
- ◆清洁手柄：将操作头旋进手柄顶端。确保手柄头部 O 形圈安装到 O 形槽里。同轴对准手柄头部与手柄尖端透明罩，并用向下的压力扭动手柄头部，直至手柄尖端透明罩固定在手柄头部的 O 形圈上。
- ◆Cleaning handle: screw the operation head into the handle top head. Ensure that the O ring on the handle head is mounted into O groove. Align the handle head and tip transparent cover coaxially and twist the handle head with downward pressure till the handle tip transparent cover is fixed on the O ring of handle head.
- ◆水雾补水手柄：将金属喷嘴组件旋进手柄主体，先确保内部金属喷嘴尾端 O 形圈已经装上，再把金属喷嘴组件与手柄主体螺纹配合旋转好。根据客户皮肤状况选择合适功效精华液，把对应精华液瓶旋进手柄精华液仓里面的进液端口上。
- ◆Water mist hydration handle: screw the metal nozzle assembly into the handle main body. First make sure that the tail end O ring of the internal metal nozzle is mounted, and then conduct threaded matching and rotation between the metal nozzle assembly and the handle main body. Select the essence with a proper function according to customers' skin conditions and screw the corresponding essence bottle into the liquid inlet port inside the handle essence cabin.
- ◆冲水手柄：将塑胶喷嘴插进手柄主体，先确保塑胶喷嘴尾端 O 形圈已经装上，再把塑胶喷嘴插入手柄主体，最后把装饰盖旋进手柄主机，固定好喷嘴。使用前需要先将手柄水箱灌好水，盖上密封盖，再进行操作。
- ◆Washing handle: insert the plastic nozzle into the handle main body. First make sure that the tail end O ring of the plastic nozzle is mounted and then insert the plastic nozzle into the handle main body. Finally, screw the decorative cover into the handle main body to fix the nozzle. Before use, first fill the handle water tank with water and close the sealing cover before operations.
- ◆吸水棉手柄：将吸水海绵安装进手柄主体，确保安装平整，建议吸水海绵裹上一次洗脸巾，便于一客一换。
- ◆Absorbent sponge handle: install the absorbent sponge into the handle main body to ensure smooth installation. It is suggested that the absorbent sponge is wrapped by disposable facial

cleaning paper, so each customer can use a new one.

◆将废液瓶旋进废液回收口里。请务必确保废液瓶旋转到位，此步骤将影响仪器真空环境的质量。请注意安装废液瓶时，请注意不要将水位开关上方的圆形橡胶片顶到吸口处，以免造成气路堵塞。如不慎堵塞吸口，用手将圆形橡胶片下拉即可。

◆The waste liquid bottle is screwed into the waste liquid recycling hole. Please make sure that it is rotated in place. This step will influence the quality of the vacuum environment of device. During its installation, do not jack the round rubber plate above the water level switch to the suction hole, or air way blocking can be caused. If the suction hole is blocked, use hands to pull down the round rubber plate.

◆轻轻摇晃精华液，并将精华液瓶旋进对应供应口里。请勿在旋转溶液瓶过程中捏压溶液瓶，以免溶液倒灌导致仪器损坏。

◆Shake the essence gently and screw the essence bottle into a corresponding supply hole. Do not squeeze the solution bottle during rotation, so the solution backflowing will cause damage to the device.

◆轻轻摇晃清洁液，并将清洁液瓶旋进清洁液供应口里。请勿在旋转溶液瓶过程中捏压溶液瓶，以免溶液倒灌导致仪器损坏。

◆Shake the cleaning solution gently and screw the cleaning solution bottle into the cleaning solution supply hole. Do not squeeze the solution bottle during rotation, so the solution backflowing will cause damage to the device.

3.2 过程

3.2 Process

根据 3.1 手柄和相关瓶子、清水都准备就绪的前提下打开仪器后方的“电源开关”，打开 APP，蓝牙链接上移动设备后，按照 APP 界面提示进行操作。

When the handles, relevant bottles and clean water are prepared according to 3.1, turn on “power switch” behind the device. Start APP and connect mobile equipment by Bluetooth. Operate it according to hints on the APP interface.

第 IV 章：维护

Chapter IV: Maintenance

以下章节是仪器日常维护要求。在此章的最后有表格 4-1，提供了一份维护要求的总概。

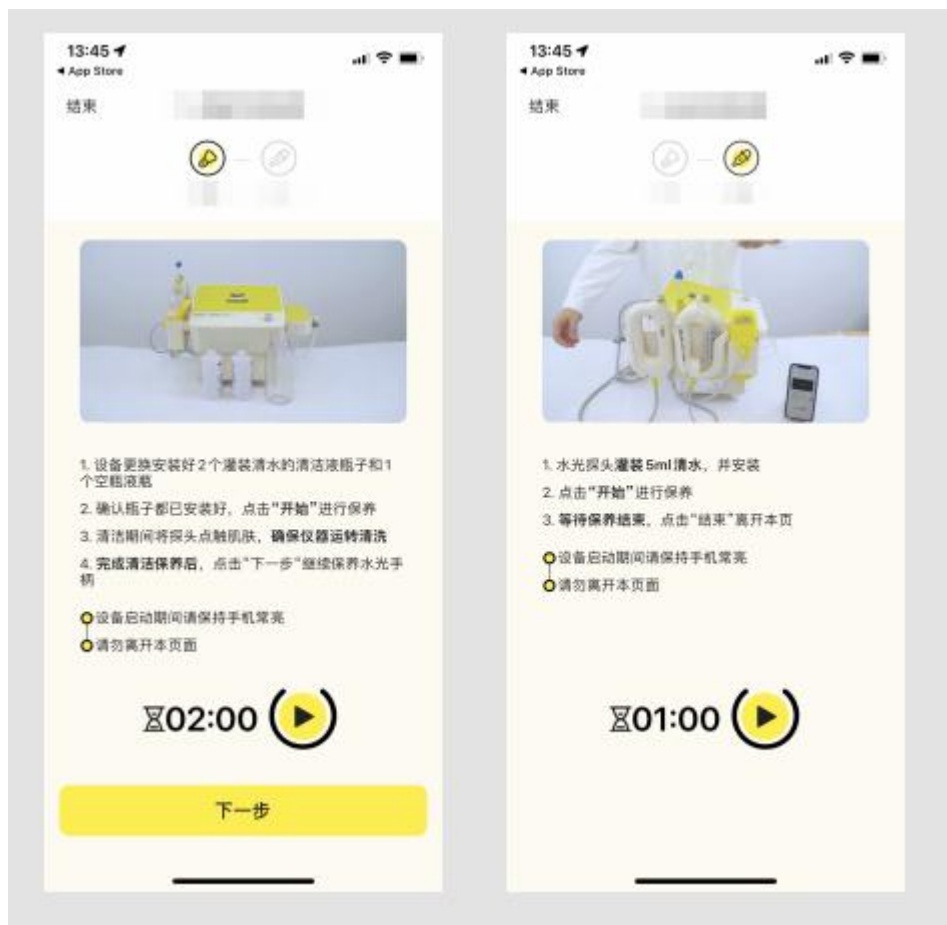
Daily maintenance requirements of the device are introduced below. In the end of this chapter, Table 4-1 is provided to summarize the maintenance requirements.

4.1 日常维护

4.1 Daily maintenance

每次使用后都应按照 APP 提示步骤清洗保养仪器：

The device must be cleaned and maintained according to hint steps in APP after each use:



建议日常检修维护计划

Suggested Plan of Daily Repair and Maintenance

工作 Work	维护者 Maintained by	维护时间 Time of Maintenance	要求 Requirements
清洁外表面 Clean the outer surface	使用者 User	日常或根据需要进行 Daily or as needed	需要时进行清洁和养护 Cleaning and maintenance if needed
清空废液瓶 Empty the waste liquid bottle	使用者 User	使用前并且在操作后应 立即进行清洁 Cleaning before use or immediate cleaning after operations	定时的拆卸废液瓶并进行清 洁防止溶液溢出损坏仪器 Dismount and clean the waste liquid bottle regularly to prevent device damage caused by solution overflow
清洁操作头与手柄	使用者	使用前并且在操作后应	根据 4.1 节对其进行灭菌或消

Clean the operation head and handles	User	立即进行清洁 Cleaning before use or immediate cleaning after operations	毒 Sterilization or disinfection in line with Section 4.1
清洁管子 Clean the pipe	使用者 User	使用前并且在操作后应立即进行清洁 Cleaning before use or immediate cleaning after operations	在更换精华液或者每天的最后阶段用清洁液流经仪器进行清洁。 Clean it by flowing the cleaning solution through the device during essence replacement or final daily stage
检查精华液和清洁液吸入管 Check the essence and cleaning solution suction pipes	使用者 User	每个月 Each month	需要时进行清洁和养护 Cleaning and maintenance if needed
清洁浮球水位开关 Clean the floater level switch	使用者 User	每个月 Each month	用湿布进行清洁 Cleaning with wet cloth
更换手柄端 O 形圈 Replace O rings at handle ends	使用者 User	根据需要更换 Replaced as needed	按照 3.1 节指示操作 Operate in line with Section 3.1

第 V 章：各项参数

Chapter V: Parameters

操作条件：

Operation conditions:

操作条件 室内使用

Operation condition Indoor use

环境温度 +5℃~+40℃

Ambient temperature +5℃~+40℃

相对湿度 20%~80%

Relative humidity 20%~80%

大气压强 700~1060hPa

Atmosphere pressure 700~1060hPa

位置 平放

Position Laid even

操作类型 连续

Operation type Continuous

电源条件：

Power conditions:

工作电压 AC120V

Operating voltage AC120V

电源频率 50Hz/60Hz

Power frequency 50Hz/60Hz

功耗 250W

Power dissipation 250W

电源开关 设备后面板，位置 0 为关，位置 1 为开。如果长期不使用仪器，请将电源插头从插座上拔出。

Power switch Device rear panel: 0 for off, 1 for on. If the device is not used for a long time, please pull out the power plug from the socket.

储存条件:

Storage conditions:

操作条件 室内使用

Operation condition Indoor use

环境温度+5C~+40℃

Ambient temperature +5C~+40℃

相对湿度 20%~80%

Relative humidity 20%~80%

大气压强 700~1060hPa

Atmosphere pressure 700~1060hPa

位置 依据包装上标识

Position In line with identification on package

其他条件 仅用原包装运输

Other conditions Transportation only in original package

仪器参数:

Device parameters:

其他条件 依据包装上标识

Other condition In line with identification on package

外部可替换保险丝 F4AH250V

External replaceable fuse F4AH250V

产品重量 约 10.45kg

Weight About 10.45kg

产品尺寸 51.4cm*35.9cm*41.4cm

Size 51.4cm*35.9cm*41.4cm

第 VI 章：故障排除与解决总概

Chapter VI: Summary of Troubleshooting and Solution

遵照日常维护计划进行维护，则可最小化仪器可能的潜在问题。参照故障排除与解决的总概表，大多数情况下这些问题可由自行解决。

Maintenance is carried out according to a daily maintenance plan, which can minimize possible potential problems of the device. Referring to the summary table of troubleshooting and solution, problems can be solved by yourself in most cases.

问题症状 Problem symptom	可能的问题原因 Possible cause	排除与解决方法 Troubleshooting and solution
仪器无法开机 The device cannot be started.	电源插头松动 The power plug is loose.	先断电，然后检查电源线是否已稳固地连接到机身的电源线插座上 Cut the power and check whether the power line is steadily connected to the power line socket on machine body.
	仪器后方的“电源开关”按钮接触不良 Bad contact of “power switch” button behind the device.	在确保正确连接电源的情况下，重复几次长按按钮的动作，查看仪器是否开机 After ensuring correct power connection, repeat long-press of the button to check whether the device is started.
	保险丝烧断 Fuse blowout.	更换电源插座里的保险丝，如以上操作依旧无法开机，请咨询当地经销商以获得技术支持服务 Replace the fuse in the power socket. If it cannot be started after above operations, please consult the local dealer for technical support services.
清洁手柄和吸水棉手柄端头无吸力或吸力弱 Ends of the cleaning handle and adsorbent sponge handle have no or weak suction force.	清洁手柄尖端透明罩没有紧密封住 The tip transparent cover on the cleaning handle is not tightly sealed.	更换手柄尖端透明罩 O 形圈再重新连接上 Replace the tip transparent cover O ring of handle and reconnect it.
	废液瓶旋进废液供应口里时没有对好螺纹 The threads are not aligned when the waste liquid bottle is screwed into the waste liquid supply hole.	重新对好螺纹旋上 Realign the threads and screw it.
	废液瓶与供应口没有旋紧 The waste liquid bottle and the supply hole are not screwed tightly.	再旋紧废液瓶 Tightly screw the waste liquid bottle.
清洁手柄端头无水流或水流弱 The end of cleaning handle has no or weak water flows.	真空泄漏 Vacuum leakage.	请参考“手柄端头无吸力或吸力弱”问题解决 Please refer to solution to the problem “ends of the handles have no or weak suction force”.
	瓶子溶液用完 The solution in bottle is used up.	卸下供应瓶检查溶液，如果无溶液就重新更换新的溶液 Dismount the supply bottle to check the solution. Replace a new solution if there is none.

	吸入管堵塞 The suction pipe is blocked.	将精华液瓶子供应口上的精华液吸入管取下后，在流动的温水下冲洗后再装回去 Take down the essence suction pipe at the essence bottle supply hole and install it back after washing with warm flowing water.
	管子堵塞 Pipe blocking.	将管子从手柄及机身上取下，用压缩气体将里面的堵塞物排出 Take the pipe down from the handle and machine body and empty obstruction inside with compressed air.
水雾补水手柄无 水雾喷出或 水雾喷出弱 The water mist hydration handle cannot spray any water mist or only spray weak water mist.	精华瓶未拧紧或者瓶子溶液用完 The essence bottle is not tightly screwed or the solution is used up.	检查精华瓶是否拧紧，如松动，需要拧紧，如精华瓶是拧紧状态仍无出液，则卸下精华液仓里面的精华液瓶，检查溶液，如无溶液就重新更换新的精华液瓶 Check whether the essence bottle is tightly screwed. If it is loose, tighten it. If no essence is discharged when the bottle is screwed, dismount the essence bottle inside the essence cabin and check the solution. Replace a new essence bottle if there is not solution.
	金属喷嘴堵塞 Blocking of metal nozzle.	卸下金属喷嘴，清理堵塞物后装回，建议做好日常清洁保养减少堵塞现象 Dismount the metal nozzle, install it back after cleaning up the obstruction. Daily cleaning and maintenance can reduce the blocking.
冲水手柄无水雾或者喷出水雾弱 The washing handle cannot spray any water mist or only spray weak water mist.	水箱无水或者水量不够 There is no water or insufficient water in the water tank.	检查水箱水量，适当加水后再测试 Check the water volume in the tank. Test it after adding water properly.
	塑胶喷嘴堵塞或者损坏 The plastic nozzle is blocked or damaged.	卸下塑胶喷嘴，清理堵塞物，如若清理后还不行，则需要更换，塑胶喷嘴是消耗品 Dismount the plastic nozzle and clean the obstruction. If it cannot work after cleaning, replace a new one. The plastic nozzle is a consumable.

第七章：保修条款

Chapter VII: Maintenance Clauses

由自然灾害，意外，电气系统故障，操作疏忽，不正确使用仪器，不正确清洁仪器，不正确维修仪器，及未经 DJM 公司授权许可的个人安装，服务，维修，或更改机身等造成的损坏等，不在 DJM 公司保修范围内。

Warranty of DJM excludes damage caused by natural disasters, accidents, electric system

failure, operation negligence, incorrect device use, incorrect cleaning, incorrect repair, individual installation, services and repair without DJM authorization or machine body changes.

特别声明：任何需要直接与溶液接触或者需要定期更换的配件等，均被视为一次性使用配件，遂不在此保修范围内。此类配件包括但不限于：溶液，管套，O 形圈，连接器，和手柄尖端透明罩，吸水海绵，塑胶喷嘴，金属喷嘴。如使用未经 DJM 公司授权许可的溶液，管子等配件或材料，也不在 DJM 公司保修范围内。移除或更改机身内部构造也会使此保修失效，除非获得 DJM 公司代表特殊许可。预防性的维护不包括在保修范围内；不进行预防性的维护（根据使用情况），将不享受保修承诺。

Special statement: any accessory in need of direct solution contact or regular replacement should be deemed as a disposable accessory, which is thus excluded in warranty. Accessories of this type include but are not limited to: solution, sleeve, O ring, connector, handle tip transparent cover, adsorbent sponge, plastic nozzle and metal nozzle. Use of accessories or materials such as solutions and pipes not authorized or permitted by DJM is either within DJM warranty. The warranty will fail if internal structures are removed or changed, unless there is a special permission from DJM representatives. Preventive maintenance is not within the warranty. If there is no preventive maintenance (based on use conditions), warranty will not be provided.

DJM 公司对因无法受控的环境所导致的服务失败不负责任。

DJM is not responsible for service failure caused by an uncontrollable environment.

在由于脱离专业服务而导致的损坏，客户没有权利要求因此而获得赔偿。

As for damage caused by avoidance of professional services, customers have no right to obtain indemnity for this.

此保修条款不可转让，所有的销售都是最终的。

The warranty clauses cannot be transferred. All the sales are ultimate.

此说明书的最终解释权归 DJM 公司所有。

DJM has the final power of interpretation of the manual.

注意：

Note:

以下情况 XLM_02 将不承担保修责任：

XLM_02 will not bear warranty responsibilities in the following cases:

- ◆除了授权人员之外的人员安装或者维修使用该设备。
- ◆Those other than authorized people install, repair and use the device.
- ◆除了洗脸猫公司专用的外用原液之外的溶液用在 XLM_02 设备上。
- ◆Solutions except for special external stock solutions of FACE-WASHCAT are used on XLM_02 device.
- ◆在安装点使用的电气设备不符合 IEC 和 UL 等相关要求。
- ◆Electric devices at the installation site do not meet requirements of IEC or UL.
- ◆未按使用手册指示操作仪器。
- ◆The device is not operated according to indications in the manual.

This device complies with part 15 of the FCC Rules. Operation is subject to the following two conditions: (1) This device may not cause harmful interference, and (2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

Any Changes or modifications not expressly approved by the party responsible for compliance could void the user's authority to operate the equipment.

Note: This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates uses and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:

- Reorient or relocate the receiving antenna.
- Increase the separation between the equipment and receiver.
- Connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected.
- Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help.

FCC Radiation Exposure statement

The device has been evaluatec to meel general RF exposure requirement. The device can be used in porlable exposure condition without restriction.